

## III.C.24

Unterrichtsmagazin – Textos / Literatura

# ¿Cómo escribir bien en español? Ein Leitfaden für die Textproduktion (Klasse 9–11)

Ricardo Ramírez Macías, Dortmund



© Thinkstock/DigitalVision

Ein wichtiger Bereich beim Erlernen einer Fremdsprache ist die Entwicklung produktiver schriftlicher Fertigkeiten, die nicht automatisch entstehen, nur weil man eine Reihe von Sätzen schreibt. Vielmehr müssen zum Verfassen eines guten Textes verschiedene Aspekte beachtet werden. Dazu gehören die Kohäsion, die korrekte Verwendung der Interpunktion und sinnvolle Variationen beim Satzbau, die die kommunikative Absicht des Autors verdeutlichen. In dieser Einheit beschäftigen sich die Lernenden mit diesen grundlegenden Aspekten, die unabhängig von der konkreten Schreibsituation oder Textsorte immer vorkommen, und lernen, sinnvoll damit umzugehen.

---

### KOMPETENZPROFIL

<b>Klassenstufe/Lernjahr:</b>	9/10 (G8), 9–11 (G9); ab 3. Lernjahr
<b>Dauer:</b>	4 Unterrichtsstunden
<b>Kompetenzen:</b>	1. Leseverstehen: Beispieltex-te, Regeln/Merkhilfen und Aufgabenstellungen inhaltlich erfassen; 2. Schreiben: Kohäsionsmittel, Interpunktion, Syntax korrekt anwenden; 3. Sprechen: Ideen austauschen
<b>Thematische Bereiche:</b>	Schreibtraining, Alltagsleben von Jugendlichen
<b>Material:</b>	Texte, Lückentexte, Suchrätsel

---

## Auf einen Blick

---

### 1. Stunde

**Thema:** Uso de conectores

**M 1** **Conectores** / Suchen, Klassifizieren und Einsetzen von Konnektoren anhand eines Suchrätsels

**Deberes:** Optional: M 2

---

### 2. Stunde

**Thema:** Práctica de escritura

**M 2** **Escribir coherentemente** / Umformulieren von Texten unter Verwendung von Kohäsionsmitteln

---

### 3. Stunde

**Thema:** Uso de signos de puntuación

**M 3** **La "venganza" de Marina** / Erkennen der Wichtigkeit von Interpunktion; Verwenden der Satzzeichen passend zur kommunikativen Absicht und gemäß der Interpunktionsregeln

**Benötigt:**  ggf. weitere Texte (z. B. aus dem verwendeten Unterrichtslehrwerk) zur vertiefenden Veranschaulichung der Interpunktionsregeln

---

### 4. Stunde

**Thema:** Cambio sintáctico

**M 4** **El orden de las palabras** / Einüben der Grundstruktur des spanischen Satzes, ihrer Variationen und der damit verbundenen Betonung von Information; Verbinden von Sätzen zu einem Text zur Anwendung des Gelernten

---

### Minimalplan

Die Materialien M 1–M 3 bauen thematisch aufeinander auf, sodass sie in dieser Reihenfolge eingesetzt werden sollten. Bei Zeitknappheit oder bei entsprechender Schwerpunktsetzung können jedoch die Materialien M 1 (Grundlagen: *conectores*) sowie M 4 (*El orden de las palabras*) auch separat zum Einsatz kommen.

## M 1



## Conectores

El punto de unión de las frases y las ideas

## Actividades

1. En la sopa de letras se esconden varias palabras y entre ellas nueve conectores, ¿puedes encontrarlos? (¡Ojo! Tienes que añadir los acentos.)



2. Ahora clasifica los conectores escribiéndolos en la definición que les corresponda.
  - a) Conectores aditivos: introducen información que se suma a la información anterior.  
\_\_\_\_\_
  - b) Conectores opositivos: expresan relaciones de contraste o contradicciones.  
\_\_\_\_\_
  - c) Conectores causativos-consecutivos: expresan relaciones de causa o consecuencia.  
\_\_\_\_\_
  - d) ¿Cuáles otros conectores conoces? Anótalos y compártelos con el resto de tus compañeros/-as.  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

# La “venganza” de Marina

M 3

Conocer la pequeña gran diferencia de los signos de puntuación



## Actividad 1

El blog de ayuda sentimental ha sido muy útil para Marina y, siguiendo los consejos, ha enviado un texto a los tres chicos. Primero, leed el texto de Marina:

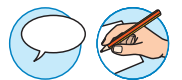
Tres chicos qué simpáticos son  
me han pedido los tres  
que diga de ellos cuál es  
al que ama mi corazón  
si tengo que responder  
digo que amo a Damián  
no a Manolo cuya alegría  
persona humana no tiene  
no aspira mi amor a Valentino  
que no es poca su amabilidad\*

© iiierlok\_xolms/AdobeStock

Como podéis ver, el texto no tiene signos de puntuación y por eso es difícil saber cuál es la respuesta de Marina. Como consecuencia, cada uno de los chicos ha interpretado el texto, usando puntuaciones distintas, de una manera que le resulta favorable.

## Actividad 2

En grupos, averiguad cuál de los cuatro modelos de puntuación usó cada uno. Escribid las tres diferentes versiones en vuestros cuadernos.



A	B	C	D
— — — — —, ¡,	— — — — —, ¡,	— — — — —, ¡,	— — — — —, ¡,
— — — — —	— — — — —	— — — — —	— — — — —
— — — — —.	— — — — —.	— — — — —.	— — — — —.
— — — — —,	— — — — —,	— — — — —,	— — — — —,
¿ — — — — — ?	¿ — — — — — ?	— — — — — ;	¿ — — — — — ?
— . ¿ — — — — —	— . ¿ — — — — —	— — — — —,	— . — — — — —
— — — — — ?	— — — — — ?	— — — — — ;	— — — — —.
— . — — — — —,	— . ¿ — — — — — ?	— — — — —,	— — — — —,
— — — — —.	¡ — — — — — ! ... ¡ — — — — — ! ...	— — — — —.	— — — — —.
	— — — — —.		

\* Basado en el poema Tres bellas, que bellas son, atribuido a Baltasar del Alcázar (1530–1606).

## Actividad 3

Después de leer las tres versiones, Marina no está de acuerdo con ninguna. ¿Has encontrado su versión del texto? ¿Puedes escribirla?

